



La ringraziamo per averci accordato la Sua fiducia scegliendo i prodotti STERN PODIA.

La invitiamo, prima della messa in funzione, a leggere con attenzione questo manuale e custodirlo accuratamente: ciò le consentirà di scoprire e sfruttare al meglio tutte le potenzialità delle Sue attrezzature e di mantenere inalterati nel tempo i livelli di prestazione, sicurezza ed affidabilità.

Sappia comunque di poter contare in ogni evenienza sulla professionalità del Concessionario S.M.D., sulla competenza dei suoi tecnici, nonché sulla nostra serietà di costruttori.

**Le auguriamo cordialmente buon lavoro!**

<b>• INDICE</b>	
CARATTERISTICHE TECNICHE	Pag.3
AVVERTENZE	Pag.4
INSTALLAZIONE E COLLEGAMENTO	Pag.5
OPERATIVITA'	Pag.5
PROGRAMMI E PROGRAMMAZIONE	Pag.6
MANUTENZIONE ORDINARIA	Pag.8
MANUTENZIONE STRAORDINARIA	Pag.8
PULIZIA E DISINFEZIONE	Pag.8
ELENCO ACCESSORI IN DOTAZIONE	Pag.8
DICHIARAZIONE DI CONFORMITA	Pag.27

### CARATTERISTICHE TECNICHE T-FORM

Alimentazione elettrica	230 VAC monofase /50Hz
Assorbimento complessivo	1700 VA
Fluttuazione della tensione di rete	+/- 10%
Fusibili di rete	n.2 (T.3,15A/250V)
Grado di protezione liquidi	IPX 0
Temperatura ambiente di esercizio	10-35° C
Temperatura ambiente di immagazzinamento & trasporto	-10°/70°C
Umidità di esercizio	45/90 %
Umidità di immagazzinamento & Trasporto	10/95 %
Pressione atmosferica d'esercizio	500 / 1060 mbar
Rumorosità	50 dB (A)
Peso termoformatrice	15 Kg
Peso pompa a vuoto	4 Kg
Dimensioni del piano di lavoro	285 mm x 340 mm
Dimensioni termoformatrice	520 mm x 520 mm x130 mm (h)
Dimensioni pompa a vuoto	194 mm x 320 mm x 182 mm (h)



## AVVERTENZE

### **Destinazione d'uso:**

La termoformatrice T-FORM è destinata ad essere installata in studi podologici e ortopedici e l'utilizzo è riservato a personale qualificato per la realizzazione di plantari mediante termoformatura di materiale idoneo. Non rimuovere le etichette poste sul dispositivo. Nel caso si dovessero deteriorare provvedere alla loro sostituzione. Conformità alle direttive 2006/42/CEE, 2014/35/UE e 2014/30/UE e successivi emendamenti.

### **Predisposizioni a carico dell'utilizzatore:**

L'utilizzatore deve prevedere l'installazione in locali adeguati dotati di impianto elettrico rispondente alla normativa vigente.

Si raccomanda l'installazione in ambienti asciutti ed illuminati in conformità alla legislazione vigente.

Con legislazione/normativa vigente si intende il quadro legislativo in vigore nel paese di utilizzazione.

Assicurarsi che l'alimentazione elettrica delle apparecchiature sia dotata di interruttore magnetotermico differenziale esterno con portata di 16A e soglia di intervento di 10 mA.

### **Clima:**

In condizioni climatiche estreme (caldo, freddo, umidità), dopo aver tolto l'apparecchiatura dall'imballo, è consigliabile lasciare trascorrere qualche ora prima dell'accensione; tale precauzione consentirà di eliminare l'eventuale condensa formatasi all'interno dell'imballo.

### **Consigli per la salvaguardia dell'ambiente**

Le diverse parti dell'imballaggio non devono essere disperse nell'ambiente, ma smaltite in conformità alle norme stabilite dalle autorità locali.

La rottamazione deve essere effettuata in seguendo le norme locali per lo smaltimento dei rifiuti. Rivolgersi al distributore Stern Podia di fiducia.

Limitare il funzionamento del piano riscaldante al tempo strettamente necessario ad effettuare le lavorazioni previste.

### **Avvertenze generali**

Eventuali riparazioni o interventi devono essere eseguiti esclusivamente da un tecnico qualificato.

Evitare l'esposizione dell'apparecchiatura o di una parte di essa agli agenti atmosferici.

Non appoggiare pesi o oggetti acuminati sull'apparecchiatura al fine di evitare danni alla membrana di silicone.

Mantenere pulita la parte in contatto con la membrana in silicone al fine di non deteriorare la membrana stessa e di garantire la corretta chiusura del vano di termoformatura.

Non versare acqua direttamente sull'apparecchiatura, sia chiusa che aperta, in nessun caso. Per agevolare il raffreddamento, passare un panno umido sulla parte esterna della membrana in silicone

Evitare il contatto con l'apparecchiatura con parti del corpo umide e non utilizzare l'apparecchiatura a piedi nudi.

Non riporre materiale infiammabile all'interno dell'apparecchiatura.

Accertarsi che cavi di alimentazione o parti accessorie dell'apparecchiatura non entrino in contatto con le zone riscaldate dell'apparecchiatura stessa.

Controllare quotidianamente il filtro di raccolta della condensa posto sulla pompa a vuoto.

### **Precauzioni**

Il banco per levigatura necessita di particolari precauzioni riguardanti l'EMC e deve essere installato e messo in servizio in conformità alle informazioni sulla EMC contenute nel presente documento.

Gli apparecchi di radiocomunicazione portatili possono influenzare il funzionamento del dispositivo.

Utilizzare solo gli accessori specificati nel presente documento al fine di garantire il mantenimento delle caratteristiche EMC del dispositivo.

Non utilizzare il banco per levigatura vicino ad altri dispositivi per evitare reciproche interferenze.

Attenzione: il collegamento dell'apparecchio elettrico ad una presa multipla porta alla creazione di un SISTEMA EM, e da tale situazione può derivare un ridotto livello di sicurezza. Per quanto riguarda le prescrizioni applicabili al SISTEMA EM, l'ORGANIZZAZIONE RESPONSABILE deve fare riferimento alla presente Norma.

S.M.D. fornirà su richiesta gli schemi dei circuiti, l'elenco dei componenti, le descrizioni o altre informazioni che assistano il personale di assistenza tecnica nelle fasi di installazione o riparazione da esso effettuabili.

Attenzione qualora si riscontrassero delle fessurazioni o screpolature sul cavo di alimentazione o lo stesso fosse in parte reciso, far svolgere l'attività di sostituzione da parte del personale di assistenza tecnica qualificato da S.M.D.

### **INDOSSARE IDONEI GUANTI DI SICUREZZA**

Non utilizzare materiali per termoformatura di cui non sia nota la destinazione d'uso

**La S.M.D. declina ogni responsabilità per gli eventuali danni derivanti dalla inosservanza delle avvertenze e delle istruzioni contenute nel presente manuale.**


### INSTALLAZIONE E COLLEGAMENTO

<p>Collegare il tubo dell'aria nell'apposito attacco (2) previsto nella parte posteriore. Collegare il cavo di alimentazione della termoformatrice alla rete di alimentazione elettrica (3)</p> <p>L'accensione dell'interruttore generale luminoso (4) di colore verde posto nella parte posteriore dell'apparecchiatura e la successiva illuminazione del display del pannello di comando, segnala la predisposizione al funzionamento del dispositivo.</p>	
---	--









### OPERATIVITA'

<p>La termoformatrice T-Form rappresenta la massima espressione evolutiva nella pratica podologica per la realizzazione di plantari. Grazie alla gestione elettronica effettuata tramite microprocessore, l'operatore può adeguare i differenti parametri in base alle proprie necessità e secondo le diverse tipologie di materiali nei relativi spessori. Ogni regolazione effettuata è visualizzata sul display del pannello di comando. Sono disponibili 5 programmi automatizzati personalizzabili e due programmi comunque personalizzabili ma dedicati a specifiche tecniche di presa d'impronta</p>	
<p>Pulsanti + e – per la regolazione della temperatura del piano di lavoro, da 40°C a 240°C</p>	
<p>Pulsanti + e – per la regolazione della quantità di vuoto da 0 a -998 mb</p>	
<p>Pulsanti + e – per l'impostazione del tempo di permanenza alla temperatura impostata (in condizione TERMO) e di permanenza della condizione di vuoto (in condizione VACUUM)</p>	
<p>Pulsante di selezione del programma desiderato. Se tenuto premuto per circa 3 secondi memorizza i parametri impostati per il programma visualizzato sul display</p>	
<p>Pulsante di avvio del programma selezionato.</p>	








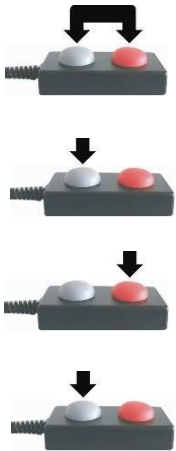


<p>Pulsante di arresto del programma selezionato o di interruzione del ciclo avviato.          Pulsante sequenziale per passare dalla “CONDIZIONE” TERMO alla “CONDIZIONE” VACUUM e viceversa all’interno di ogni programma. (escluso il programma A)</p>	
---	---

## PROGRAMMI E PROGRAMMAZIONE

<p><b>PROGRAMMI DA 1 A 5</b></p> <p>Con una azione sequenziale sul pulsante PRG è possibile selezionare uno dei programmi da <b>1 a 5 visualizzati sul display.</b></p>	 
<p>Per ognuno di questi programmi è possibile impostare;          nella condizione TERMO</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- temperatura di termoformatura;</li> <li>- tempo di permanenza alla temperatura di termoformatura;</li> </ul> <p>e commutando nella condizione VACUUM</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- quantità di vuoto da utilizzare per la termoformatura;</li> <li>- tempo di permanenza al raggiungimento della quantità di vuoto impostata;</li> </ul>	    
<p>Agendo in continuo per circa 3 secondi sul pulsante PRG un segnale acustico confermerà la memorizzazione dei parametri selezionati per il programma indicato sul display.          Da questo momento l'apparecchiatura manterrà la programmazione anche a seguito dello spegnimento e successiva riaccensione tramite l'interruttore generale.          È comunque possibile variare in qualsiasi momento i parametri agendo sui relativi pulsanti. Tali variazioni saranno mantenute, se non memorizzate, fino a che non si cambia programma.</p>	
<p>Avviare il ciclo di termoformatura agendo sul pulsante START. L'apparecchiatura si attiva per portare il piano di lavoro alla temperatura impostata, al cui raggiungimento inizia il countdown del tempo di permanenza alla temperatura impostata. Esaurito il tempo di permanenza, un segnale acustico e la scritta OK lampeggiante sul display, avvisano l'operatore.          In questa condizione, l'apparecchiatura mantiene sia la condizione di vuoto, che quella di temperatura.          Interrompere la condizione TERMO agendo sul pulsante STOP per consentire l'apertura del coperchio, automaticamente l'apparecchiatura si pone in condizione VACUUM.  <u>Attenzione! Qualora fosse necessario, agire nuovamente sul pulsante STOP per ripetere la condizione TERMO.</u>          Attivare la condizione VACUUM agendo sul pulsante START, Al raggiungimento della quantità di vuoto impostata, inizia il countdown del tempo di permanenza fino all'interruzione del ciclo che consente l'apertura del coperchio. Automaticamente l'apparecchiatura si pone in condizione TERMO.  <u>Attenzione! Qualora fosse necessario, agire nuovamente sul pulsante STOP per ripetere la condizione VACUUM.</u></p>	
<p><b>PROGRAMMA “A”</b></p> <p>Questo programma è dedicato alla presa d'impronta in diretta, utilizzando gli accessori in dotazione.          Collegare il tubo previsto ad uno degli attacchi rapidi posti nella parte anteriore dell'apparecchiatura e il comando remoto di controllo della quantità di vuoto nell'apposita presa.</p>	



<p>Impostare il parametro di minima quantità di vuoto, in questo modo quando si effettueranno le variazioni con il comando remoto, non sarà comunque possibile scendere sotto al valore impostato. Agendo in continuo per circa 3 secondi sul pulsante PRG è possibile memorizzare i parametri selezionati per il programma indicato sul display.</p> <p><u>Attenzione! In questo programma la condizione TERMO è disabilitata.</u></p>	
<p><b>PROGRAMMA "B"</b></p> <p>PROGRAMMAZIONE</p> <p>Selezionare:</p> <p>TEMPERATURA: per esempio 110° (dipende dal tipo di materiale)</p> <p>TEMPO DI RISCALDAMENTO: questa operazione è necessaria solo a piastra fredda.</p>	  
<p>Premere  per cambiare nel modo «VACUUM»:</p> <p><b>VUOTO MASSIMO:</b> 100% (non modificabile)</p> <p><b>VUOTO MINIMO:</b> regolabile fino al 5%</p> <p><b>Per memorizzare i dati impostati premere fino ad udire un BIP di conferma</b></p>	 
<p><u>UTILIZZO</u></p> <p>1-Messa sotto vuoto dei cuscini </p> <p>2-Il paziente sale sui cuscini resi rigidi dal vuoto.</p> <p>3-Aprire i cuscini e fare entrare l'aria premendo contemporaneamente i pulsanti ROSSO e GRIGIO del comando remoto fino ad udire il BIP di conferma.</p> <p>4-Presa d'impronta, mettere sotto vuoto i cuscini premendo il pulsante GRIGIO fino ad udire il BIP di conferma.</p> <p>5-Diminuzione del vuoto fino al minimo impostato per correggere l'impronta: premere il pulsante ROSSO fino al BIP di conferma.</p> <p>6-Correggere l'impronta.</p> <p>7-Ad impronta corretta premere il pulsante GRIGIO per consolidare le modifiche.</p> <p>8-Fare scendere il paziente dai cuscini.</p> <p>9-Termo-formatura dei plantari sotto i piedi del paziente.</p>	



### MANUTENZIONE ORDINARIA

Dopo ogni ciclo di termoformatura, pulire accuratamente con un panno umido il piano di lavoro e la membrana in silicone del coperchio, rimuovendo eventuali detriti o tracce di collanti.

Controllare lo stato di usura della membrana in silicone del coperchio e della protezione del piano di lavoro, eventualmente richiederne la sostituzione al centro assistenza.

Giornalmente controllare e svuotare il filtro di raccolta della condensa posto sulla pompa a vuoto.

### MANUTENZIONE STRAORDINARIA

Per qualsiasi operazione di manutenzione straordinaria contattare il centro assistenza.

Nel caso segnalare con precisione il difetto riscontrato ai tecnici del centro assistenza; inoltre indicare il numero di matricola riportato nell'etichetta applicata nella parte posteriore dell'apparecchiatura.

### PULIZIA E DISINFEZIONE

Per la pulizia e disinfezione delle superfici esterne utilizzare i normali disinfettanti disponibili in commercio verificando che le sostanze attive elencate siano presenti nelle concentrazioni massime indicate:

- Aldeide Glutarica 2%:10%
- Etanolo 96%:40%
- Formaldeide:0,01%
- Gliossale:0,15%
- Propanolo:35%

### ATTENZIONE!

Non superare le concentrazioni indicate: -non utilizzare prodotti contenenti alcool, ammoniaca, sostanze abrasive o benzolo; -passare un panno umido di acqua sulle parti disinfettate (i disinfettanti anche se diluiti possono intaccare le superfici).

I prodotti vanno applicati utilizzando un panno morbido inumidito di disinfettante: non spruzzare direttamente il disinfettante sull'apparecchiatura al fine di evitarne l'infiltrazione che ne pregiudichi il funzionamento.

La S.M.D. declina ogni responsabilità per gli eventuali danni derivanti dalla inosservanza delle avvertenze e delle istruzioni contenute nel presente manuale.

## ELENCO ACCESSORI IN DOTAZIONE

1	TUBO DI COLLEGAMENTO AL SACCHETTO PER IMPRONTA IN DIRETTA
2	LACCIO PER LA CHIUSURA DEL SACCHETTO DURANTE IL VACUUM
3	RACCORDO PER IL COLLEGAMENTO ESTERNO
4	SACCHETTI PER IMPRONTA DIRETTA SUL PIEDE
5	FUSIBILI DI RICAMBIO (portafusibili situati sul retro della T-FORM)
6	COMANDO REMOTO PER IL CONTROLLO DEL VACUUM

Thank you for choosing STERN PODIA products.

Before operating the unit, we invite you to read this manual carefully and keep it in a safe place: this will enable you to discover and optimally exploit all the potentialities of your equipment and ensure that constant levels of performance, safety and reliability are maintained over time.

And, whatever circumstances may arise, you can count on the professionalism of your S.M.D. dealer, the expertise of its technicians and our reliability as constructors.

**We wish you all the best for your work!**

<b>• TABLE OF CONTENTS</b>	
TECHNICAL CHARACTERISTICS	Pg.9
WARNINGS AND CAUTIONARY NOTES	Pg.10
INSTALLATION AND CONNECTIONS	Pg.11
OPERATION	Pg.11
PROGRAMS AND PROGRAMMING	Pg.12
ROUTINE MAINTENANCE	Pg.14
SPECIAL MAINTENANCE	Pg.14
CLEANING AND DISINFECTION	Pg.14
LIST OF ACCESSORIES INCLUDED	Pg.14
CONFORMITY DECLARATION	Pg.17

### T-FORM TECHNICAL CHARACTERISTICS

Power supply	230 VAC single phase /50Hz
Absorption	1700 VA
Allowed mains voltage fluctuation	+/- 10%
Mains fuses	n.2 (T.3,15A/250V)
Liquids protection rating	IPX 0
Operating temperature range	10-35° C
Storage and transport temperature	-10°/70°C
Operating humidity range	45/90 %
Storage and transport humidity	10/95 %
Working atmospheric pressure	500 / 1060 mbar
Noise level	50 dB (A)
Thermoformer weight	15 Kg
Vacuum pump weight	4 Kg
Work surface dimensions	285 mm x 340 mm
Thermoformer dimensions	520 mm x 520 mm x130 mm (h)
Vacuum pump dimensions	194 mm x 320 mm x 182 mm (h)





## WARNINGS AND CAUTIONARY NOTES

### Intended use:

The T-FORM thermoformer is intended to be installed in podologic cabinets and orthopaedic centres and may be used solely by qualified personnel for the thermoforming of arch supports using a suitable material.

Do not remove the labels affixed to the device. Should they deteriorate, have them replaced.

Compliance with directive 2006/42/CEE, 2014/35/UE e 2014/30/UE and subsequent amendments.

### Preparations to be made by the user:

The user must arrange for installation in a suitable room equipped with an electrical system complying with current regulations.

The device should be installed in a dry, well-lit environment complying with the requirements of current laws.

By current laws/regulations we mean the regulatory framework in force in the user's country.

Make sure that the power supply line of the units is fitted with an external thermal magnetic differential circuit breaker with a rating of 16A and trip threshold of 10 mA.

### Climate:

In extreme climate conditions (heat, cold, humidity), after removing the unit from the packing container it is advisable to wait a few hours before switching it on: this precaution will allow time for the evaporation of any condensate that may have formed inside the packing container.

### Recommendations for safeguarding the environment

The different packing materials must not be discarded in the environment but must rather be disposed of in accordance with the regulations established by the local authorities.

Scrapping must be carried out according to local waste disposal regulations. Contact your local Stern Podia dealer.

Limit the operation of the heating surface to the time that is strictly necessary to complete the planned operations.

### General warnings and cautionary notes

Any repairs or servicing must be performed solely by a qualified technician.

Avoid exposing any part of the unit to atmospheric agents.

Do not place weights or sharp or pointed objects on the unit, as this may cause damage to the silicone membrane.

Keep the part in contact with the silicone membrane clean in order to prevent deterioration of the membrane itself and guarantee correct sealing of the thermoforming compartment.

Do not pour water directly onto the unit, either when open or closed, for any reason. To facilitate cooling, wipe a moist cloth over the outer part of the silicone membrane.

Avoid contact between the unit and wet parts of the body and do not use the unit while barefooted.

Do not place flammable materials inside the unit.

Make sure that power cables or accessory parts of the unit do not come into contact with the heated parts of the unit itself.

Daily, check the water filter fit on the vacuum pump.

### Precautions

The grinding box needs special precautions regarding EMC and needs to be installed and put into service according to the EMC information contained herein.

The portable devices may affect the operation of the device.

Use only accessories that are specified in this document to ensure the maintenance of the EMC performance of the device.

Do not use together with other nearby devices to avoid mutual interference.

Attention to the connection of the electrical power strip leads to the creation of a SYSTEM EM, since this situation may result in a reduced level of security. About the applicable requirements SYSTEM EM the ORGANIZATION

RESPONSIBLE must refer to this standard.

Upon request S.M.D. provides circuit diagrams, the parts list, descriptions, calibration instructions or other information to assist the technical support personnel during installation or repair.

Please note if you find any fissures or cracks on the power cord or the same was partly cut off, operate the switch activity by service personnel qualified by SMD

### **WEAR SUITABLE SAFETY GLOVES**

Do not use materials for thermoforming if their intended use is unknown.

**S.M.D. cannot be held liable for any damages deriving from failure to observe the warnings and instructions contained in this handbook.**



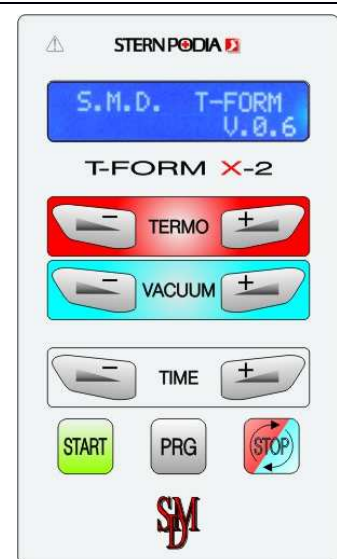
## INSTALLATION AND CONNECTIONS

Connect the air hose to the connector (2) provided on the rear. Connect the power supply cable of the thermoformer (3) to the mains power supply. The green lighted power on/off switch (4) on the rear of the unit and the control panel display turn on to indicate that the device is ready for operation.



## OPERATION

The T-Form thermoformer represents the state of the art in the podiatric practice of arch support moulding. Thanks to the electronic microprocessor control, the operator can adjust different parameters based on his/her specific needs and according to the different types of materials and relevant thicknesses. Each chosen setting is shown on the control panel display. Five customisable automated programs are available along with two more programs, also customisable, dedicated to specific impression-taking techniques.



+ and – buttons for adjusting the temperature of the work surface from 40°C to 240°C



+ and – buttons for adjusting the vacuum level from 0 to -998 mbar





+ and – buttons for setting the time that the set temperature (in the TERMO mode) and vacuum level (VACUUM mode) will be maintained



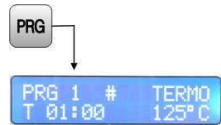
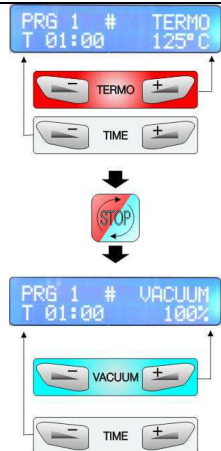
Button for selecting the desired program. If it is kept pressed down for around 3 seconds, the program parameter settings shown on the display will be memorised





Button for starting the selected program.	
Button for stopping the selected program or interrupting a cycle in progress. Sequential button for switching from the TERMO MODE to the VACUUM MODE and vice versa within each program. (excluding program A)	

### PROGRAMS AND PROGRAMMING

<p><b>PROGRAMS FROM 1 TO 5</b></p> <p>By pressing the PRG button repeatedly in sequence you can select one of the programs from <b>1 to 5 shown on the display</b>.</p>	
<p>For each of these programs it is possible to set;</p> <p>in the TERMO mode</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- thermoforming temperature;</li> <li>- time for which the thermoforming temperature will be maintained;</li> </ul> <p>and, by switching over to the VACUUM mode</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- vacuum level to be used for thermoforming;</li> <li>- time for which the set vacuum level will be maintained once it has been reached;</li> </ul>	
<p>If you keep the PRG button pressed down for approximately 3 seconds, an audible signal will be emitted to confirm memorization of the parameters selected for the program indicated on the display.</p> <p>From this moment on the unit will maintain the programming even after being turned off and back on again by means of the main switch.</p> <p>In any case, you can edit the parameters at any time by means of the appropriate buttons. Any changes will be maintained, if not memorised, until you switch over to a different program.</p>	
<p>Start the thermoforming cycle by pressing the START button. The unit will heat up the work surface and on reaching the set temperature will begin the countdown of the time for which the set temperature will be maintained. An audible signal and the message "OK" flashing on the display will indicate to the operator when this time has elapsed. In this status the unit maintains both the vacuum and the temperature modes.</p> <p>Interrupt the TERMO mode by pressing the STOP button to enable the lid to open; the unit will automatically switch into the VACUUM mode.</p> <p><u>Warning! If necessary, press the STOP button again to repeat the TERMO cycle.</u></p> <p>Activate the VACUUM mode by pressing the START button. Upon reaching the set vacuum level the unit will begin the countdown until the interruption of the cycle, which will enable the lid to open. The unit will automatically switch into the TERMO mode.</p> <p><u>Warning! If necessary, press the STOP button again to repeat the VACUUM cycle.</u></p>	


**PROGRAM "A"**

This is a dedicated program for taking impressions directly using the accessories provided.

Connect the hose provided to one of the quick-release connectors on the front of the unit and the vacuum level remote control to the socket provided.

Set the parameter for the minimum vacuum level; in this manner, when changes are made via the remote control it will not be possible in any case to go below the set value.

By keeping the PRG button pressed down for approximately 3 seconds you can memorise the parameters selected for the program indicated on the display.


Warning! In this program the TERMO mode is disabled.


**PROGRAM "B"**
**PROGRAMMING**

Select:


TEMPERATURE: for example, 110° (depending on material type)

WARMING TIME: this operation is only necessary when the plate is cold.


Press  to select the « VACUUM » mode:

MAXIMUM VACUUM: 100% (not changeable)

MINIMUM VACUUM: adjustable up to 5%

To store the set data, press  until you can hear a confirmation BIP

**USE**

1-Press  to exhaust the pads

2-The patient can get up on the pads made rigid by the vacuum.

3-Open the pads and let air go in by pressing at the same time the RED and GREY buttons on the remote control until you can hear a confirmation BIP.

4-Taking the footprint: exhaust the pads by pressing the GREY button until you can hear a confirmation BIP.

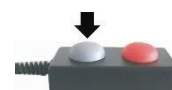
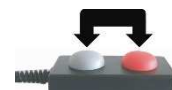
5-Deaccrease the vacuum down to the minimum set to correct the footprint: press the RED button until you can hear a confirmation BIP.

6-Correct the footprint.

7-After correcting the footprint, press the GREY button to confirm the corrections

8-The patient can now get off the pads.

9-Thermo-forming of insoles under patient's feet.





**ROUTINE MAINTENANCE**

After each thermoforming cycle, thoroughly clean the work surface and silicone membrane with a damp cloth, so as remove any scraps or traces of glues.  
 Periodically check the oil level in the vacuum pump.  
 Check the silicone membrane of the lid and protective guard of the work surface for wear. If necessary, request a replacement from a service centre.  
 Daily, check the water filter fit on the vacuum pump.

**SPECIAL MAINTENANCE**

For any special maintenance work, contact an authorised service centre.  
 Precisely describe the fault or defect detected to the service engineers; also specify the serial number of the bench, shown on the label affixed on the rear of the unit.

**CLEANING AND DISINFECTION**

For the cleaning and disinfection of exterior surfaces use standard commercially available disinfectants, checking that the active ingredients listed are present in the following maximum concentrations:

- Glutaraldehyde 2%:10%
- Ethanol 96%:40%
- Formaldehyde:0.01%
- Glyoxal:0.15%
- Propanol:35%

**WARNING!**

Do not exceed the specified concentrations: do not use products containing alcohol, ammonia, abrasive substances or benzene; wipe a cloth dipped in water over disinfected parts (disinfectants may damage surfaces even if diluted).  
 The products should be applied using a soft cloth dipped in disinfectant: to avoid infiltrations that may impair performance, do not spray the disinfectant directly on the unit.  
 S.M.D. disclaims all liability for any injury or damage resulting from inobservance of the warnings and instructions contained in this manual.

**LIST OF ACCESSORIES INCLUDED**

<b>1</b>	HOSE FOR CONNECTION TO BAG FOR DIRECT IMPRESSION
<b>2</b>	TIE FOR CLOSING BAG DURING VACUUM CYCLE
<b>3</b>	FITTING FOR CONNECTION TO SILICONE BAGS
<b>4</b>	BAGS FOR DIRECT IMPRESSION OF FOOT
<b>5</b>	REPLACEMENT FUSES (fuse holder situated on rear of T-FORM)
<b>6</b>	REMOTE CONTROL FOR VACUUM



Nous vous remercions de nous avoir accordé votre confiance en choisissant les produits STERN PODIA.

Avant la mise en service, nous vous invitons à lire avec attention ce manuel et à le conserver avec soin. Cela vous permettra de vous familiariser avec la machine et de tirer le plus grand profit de ses possibilités en conservant ses niveaux de prestation, de sécurité et de fiabilité au cours du temps.

De plus vous pouvez toujours compter sur la professionnalité de votre concessionnaire S.M.D., sur la compétence de ses techniciens et sur le soin apporté par les fabricants.

Bon travail !

• TABLE DES MATIERES	
CARACTERISTIQUES TECHNIQUES	p.15
MISE EN FONCTION	P.16
INSTALLATION ET RACCORDEMENT	p.17
FONCTIONS	p.17
PROGRAMMES ET PROGRAMMATION	p.18
ENTRETIEN ORDINAIRE	p.20
ENTRETIEN EXTRAORDINAIRE	p.20
NETTOYAGE ET DESINFECTION	p.20
LISTE DES ACCESSOIRES INCLUS	p.20
DECLARATION DE CONFORMITE	p.27

### CARACTERISTIQUES TECHNIQUES T-FORM

Alimentation électrique	230 VAC monophasé /50Hz
Absorption générale	1700 VA
Fluctuation de la tension du réseau	+/- 10%
Fusibles sur le réseau	n.2 (T.3,15A/250V)
Degré de protection liquides	IPX 0
Température dans le cabinet	10-35° C
Température de stockage et de transport	-10°/70°C
Degré d'humidité dans le cabinet	45/90 %
Degré d'humidité de stockage et de transport	10/95 %
Pression atmosphérique de travail	500 / 1060 mbar
Niveau sonore	50 dB (A)
Poids station de thermoformage	15 Kg
Poids pompe à vide	4 Kg
Dimensions du plan de travail	285 mm x 340 mm
Dimensions station de thermoformage	520 mm x 520 mm x130 mm (h)
Dimensions pompe à vide	194 mm x 320 mm x 182 mm (h)



## MISE EN FONCTION

### Type d'utilisation :

La station de thermoformage T-FORM est destinée à des cabinets de podologie et d'orthopédie et son utilisation est réservée à la réalisation de semelles orthopédiques par thermoformage par le personnel qualifié.

Ne pas retirer les étiquettes se trouvant sur la machine. En cas de détérioration, les remplacer.

Machine conforme aux directives 2006/42/CEE, 2014/35/UE e 2014/30/UE et amendements ultérieurs.

### Dispositions à la charge de l'utilisateur :

L'utilisateur doit prévoir des locaux adéquats dotés d'installations électriques conformes aux normes en vigueur.

La machine doit être installée dans un local sec et éclairé conformément aux réglementations en vigueur.

Par réglementation/normes en vigueur, nous entendons le cadre législatif en vigueur dans le pays d'utilisation.

Veillez à ce que l'alimentation électrique des machines soit dotée d'interrupteur magnétothermique différentiel externe de 16 A et seuil d'intervention à 10 mA.

### Climat :

En fonction des conditions climatiques externes (chaud, froid, humide), nous conseillons, une fois l'emballage de la machine retiré, d'attendre quelques heures avant la mise en marche. Cette précaution permet d'éliminer éventuellement la condensation se formant à l'intérieur de l'emballage.

### Conseils pour la sauvegarde de l'environnement :

Les différentes parties de l'emballage ne doivent pas être jetées dans l'environnement, mais éliminées conformément aux normes établies par les autorités locales.

Effectuez la dépose de la machine selon les réglementations locales pour l'élimination des déchets. Contactez votre concessionnaire Stern Podia.

Activez le plan chauffant uniquement pendant la période de temps strictement nécessaire pour effectuer l'usinage prévu.

### Mises en garde générales :

Les réparations ou interventions éventuelles doivent être exécutées exclusivement par un technicien qualifié.

Évitez d'exposer la machine ou une partie de celle-ci aux agents atmosphériques.

Ne posez aucun objet pesant ou pointu sur la machine pour éviter d'endommager la membrane de silicone.

La partie en contact avec la membrane de silicone doit être propre afin d'éviter sa détérioration et garantir la fermeture de l'espace de thermoformage.

Ne versez jamais d'eau directement sur la machine, qu'elle soit ouverte ou fermée. Pour permettre un meilleur refroidissement, passez un chiffon humide sur la partie externe de la membrane en silicone.

Évitez que des parties humides du corps entrent en contact avec la machine et n'utilisez pas la machine si vous êtes à pied nus.

N'introduisez aucun produit inflammable à l'intérieur de la machine.

Veillez à ce que les câbles d'alimentation ou les accessoires de la machine n'entrent pas en contact avec les zones chauffées de celle-ci.

Chaque jour, vérifiez et vider le filtre pour la condensation sur la pompe à vide.

### Précautions à prendre

L'appareil nécessite des précautions particulières concernant la compatibilité électromagnétique et doit être installé et mis en service conformément aux informations CEM contenues dans ce document.

Les appareils portables peuvent affecter le fonctionnement de l'appareil.

Utilisez uniquement les accessoires spécifiés dans ce document afin d'assurer le maintien de la performance EMC de l'appareil. Ne pas utiliser en combinaison avec d'autres appareils à proximité pour éviter les interférences mutuelles.

Attention ! La connexion de la bande d'énergie électrique conduit à la création d'un SYSTÈME EM, et cette situation peut entraîner une diminution du niveau de sécurité. En ce qui concerne le régime applicable aux exigences EM l'ORGANISME RESPONSABLE doit se référer à cette norme.

S.M.D. fournira des schémas de demande, la liste des pièces, des descriptions, instructions d'étalonnage ou d'autres informations pour aider le personnel de soutien technique lors de l'installation ou de réparation.

S'il vous plaît noter que si vous trouvez des fissures ou des fissures sur le câble d'alimentation ou le même a été partiellement coupée, d'exploiter l'activité de commutation par un personnel de service qualifié par SMD

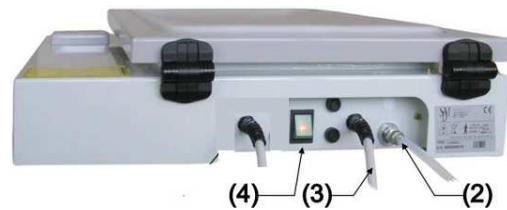
### **PORTEZ DES GANTS DE PROTECTION ADEQUATS**

N'utilisez pas de matériaux de thermoformage dont vous ne connaissez pas le type d'utilisation.

**La société S.M.D. décline toute responsabilité pour les dommages éventuels causés par la non observation des mises en garde et des instructions figurant dans le présent manuel.**

## INSTALLATION ET RACCORDEMENTS

Branchez le tube de l'air dans le connecteur à cet effet (2) au dos de la machine. Branchez le câble d'alimentation de la station de thermoformage au réseau d'alimentation électrique (3). Une fois que l'interrupteur général (4) se trouvant au dos de l'appareil est allumé en vert et que l'écran du tableau de commande est allumé, la machine est prête à la marche.



## FONCTIONS

<p>La station de thermoformage T-Form représente une solution de pointe dans le domaine de la réalisation de semelles plantaires. Grâce à la gestion électronique par microprocesseur, l'opérateur peut adapter les différents paramètres en fonction des besoins spécifiques et des différents types de matériaux et d'épaisseurs. Tous les réglages s'affichent sur l'écran du tableau de commande. Cinq programmes automatiques personnalisables et deux programmes personnalisables mais consacrés aux techniques de prise d'empreintes sont disponibles.</p>	
<p>Touches + et – de réglage de la température du plan de travail, de 40°C à 240°C.</p>	
<p>Touches + et – de réglage du niveau de vide, de 0 à -998 mbar.</p>	
<p>Touches + et – de réglage de la durée d'allumage aux températures programmées (en TERMO) et de la durée de l'état de vide (en VACUUM).</p>	
<p>Touche de sélection du programme. Si elle est maintenue enfoncée pendant environ 3 secondes, elle mémorise les paramètres du programme affiché à l'écran.</p>	
<p>Touche de démarrage du programme sélectionné.</p>	
<p>Touche d'arrêt du programme sélectionné ou d'interruption du cycle. Touche séquentielle permettant de passer de "ETAT" TERMO à "ETAT" VACUUM et vice versa dans chaque programme. (à l'exception du programme A)</p>	



## PROGRAMMES ET PROGRAMMATION

<p><b>PROGRAMMES DE 1 A 5</b></p> <p>Pour sélectionner l'un des programmes de 1 à 5 s'affichant sur l'écran, appuyez de façon séquentielle sur la touche PRG.</p>	
<p>Pour chacun de ces programmes, vous pouvez, en état TERMO, Programmer :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- la température de thermoformage</li> <li>- la durée d'allumage à la température de thermoformage</li> </ul> <p>En commutant à l'état VACUUM :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- le niveau de vide à utiliser pour le thermoformage</li> <li>- la durée d'allumage une fois atteint le niveau de vide programmé</li> </ul>	
<p>Maintenez enfoncée la touche PRG pendant environ 3 secondes pour mémoriser les paramètres sélectionnés du programme figurant à l'écran, un signal sonore confirme la mémorisation des paramètres.</p> <p>A partir de cet instant, la machine conservera la programmation même après sa mise hors tension, et de nouveau sous tension, au moyen de l'interrupteur général.</p> <p>Il est de toute façon possible de modifier à tout moment les paramètres au moyen des touches à cet effet. Ces variations seront conservées, à défaut d'être mémorisées, jusqu'au changement de programme.</p>	
<p>Appuyez sur la touche START pour lancer le cycle de thermoformage. La machine s'active pour amener le plan de travail à la température programmée. Une fois cette température atteinte, le compte à rebours d'allumage à la température de thermoformage programmée démarre. Une fois le temps écoulé, un signal sonore et le message OK clignotant sur l'écran avertissent l'opérateur.</p> <p>Dans cet état, la machine conserve l'état de vide et la température programmés.</p> <p>Interrompez l'état TERMO en appuyant sur la touche STOP pour permettre l'ouverture du couvercle. La machine se met automatiquement en état VACUUM.</p> <p><u>ATTENTION ! En cas de besoin, appuyez à nouveau sur la touche STOP pour répéter l'état TERMO.</u></p> <p>Activer l'état VACUUM en appuyant sur la touche START. Une fois atteint le niveau de vide programmé, le compte à rebours d'allumage jusqu'à l'interruption du cycle qui permet l'ouverture du couvercle démarre. La machine se met automatiquement en état TERMO.</p> <p><u>ATTENTION ! En cas de besoin, appuyez à nouveau sur la touche STOP pour répéter l'état VACUUM.</u></p>	

<p><b>PROGRAMME "A"</b></p> <p>Ce programme est consacré à la prise d'empreintes en direct au moyen des accessoires fournis.          Branchez le tube à cet effet à l'un des connecteurs rapides se trouvant à l'avant de la machine et la télécommande de contrôle du niveau de vide à la prise correspondante.          Programmez le paramètre de niveau de vide minimal. Cela vous permet de ne pas descendre en dessous de la valeur programmée lorsque vous effectuez les modifications avec la télécommande.          Maintenez enfoncée la touche PRG pendant environ 3 secondes pour mémoriser les paramètres sélectionnés du programme figurant à l'écran.</p> <p><u>ATTENTION ! L'état TERMO est désactivé dans ce programme.</u></p>	
<p><b>PROGRAMME "B"</b></p> <p><u>PROGRAMMATION</u></p> <p>Sélectionner :</p> <p><u>TEMPERATURE : 110° (ou ce qu'il faut)</u></p> <p><u>TEMP DE CHAUFFAGE : nécessaire seulement pour la première utilisation a plateau froid.</u></p> <p>Pulser  pour changer en « VACUUM » :</p> <p><u>VACUUM MAXI : 100% (plus ou moins 600 mbar)</u></p> <p><u>VACUUM MINIMUM : réglable jusqu'au 5%</u></p> <p>Pour mémoriser les données maintenir pulsé le bouton </p>	
<p><u>UTILISATION</u></p> <p>1-Mise sous vide des coussins, PULSER </p> <p>2-Le patient monte sur les coussins durs.</p> <p>3-Mise à l'air des coussins pulser simultanément les boutons de la pédale jusqu'au BIP (le patient s'enfonce dans les coussins)</p> <p>4-Mise sous vide des coussins (Prise d'empreinte), pulser le bouton gris jusqu'au BIP, la T-FORM va toute seule au niveau MAXI de vide (600 mbar)</p> <p>5-Mise à l'air partielle des coussins pour corriger l'empreinte, pulser le bouton rouge jusqu'au BIP et la T-FORM va toute seule au niveau MINIMUM programmé.</p> <p>6-Correction de l'empreinte.</p> <p>7-Mise sous vide des coussins (Empreinte corrigée).</p> <p>8-Le patient descend des coussins.</p> <p>9-Formage à chaud du module sous le pied du patient.</p>	


**ENTRETIEN DE ROUTINE**

Après tout cycle de thermoformage, nettoyez avec soin au moyen d'un chiffon humide, le plan de travail et la membrane en silicone du couvercle en éliminant les déchets éventuels ou les traces de colle.  
 Vérifiez périodiquement le niveau de l'huile de la pompe à vide.  
 Contrôler l'état d'usure de la membrane en silicone du couvercle et de la protection du plan de travail, en vous adressant éventuellement au centre d'assistance pour les remplacer.  
 Chaque jour, vérifier et vider le filtre pour la condensation sur la pompe à vide.

**ENTRETIEN EXTRAORDINAIRE**

Pour toute intervention d'entretien extraordinaire, contactez le centre d'assistance.  
 Le cas échéant, illustrez avec précision le défaut aux techniciens du centre d'assistance. Indiquez le numéro de série du bâti se trouvant sur l'étiquette au dos de la machine.

**NETTOYAGE ET DESINFECTION**

Pour nettoyer et désinfecter les surfaces externes, utilisez les désinfectants disponibles dans le commerce en vérifiant que les substances actives citées ci-dessous sont présentes dans les concentrations maximales indiquées :

- Aldéhyde glutérique 2%:10%
- Ethanol 96%:40%
- Formaldéhyde : 0,01%
- Glyoxal : 0,15%
- Propanol : 35%

**ATTENTION !**

Ne dépassez pas les concentrations indiquées. N'utilisez pas de produits contenant de l'alcool, de l'ammoniac, des substances abrasives ou du benzol. Passez un chiffon humidifié avec de l'eau sur les parties désinfectées (les désinfectants même dilués peuvent altérer les surfaces).

Appliquez les produits avec un chiffon doux humidifié avec du désinfectant. Ne vaporisez pas directement le désinfectant sur l'appareil pour ne pas endommager la machine en provoquant des infiltrations.

La société S.M.D. décline toute responsabilité pour les dommages éventuels causés par la non observation des mises en garde et des instructions figurant dans le présent manuel.

**LISTE DES ACCESSOIRES INCLUS**

<b>1</b>	TUYAU DE RACCORDEMENT AU SACHET DE PRISE D'EMPREINTE EN DIRECT
<b>2</b>	LACET DE FERMETURE DU SACHET DURANT LE VIDE
<b>3</b>	EMBOUT DE RACCORDEMENT AUX SACHETS DE SILICONE
<b>4</b>	SACHETS DE PRISE D'EMPREINTE DIRECTE DU PIED
<b>5</b>	FUSIBLES DE RECHANGE (le porte-fusibles se trouve au dos de la machine T-FORM)
<b>6</b>	TELECOMMANDE DE CONTROLE DU VIDE

Le agradecemos la confianza que nos ha demostrado eligiendo un producto STERN PODIA.

Antes de la puesta en funcionamiento del equipo, le aconsejamos leer este manual con atención y conservarlo cuidadosamente; esto le permitirá descubrir y aprovechar al máximo todas las potencialidades de su equipo y mantener inalterados en el tiempo los niveles de prestación, seguridad y fiabilidad.

Recuerde que en cualquier caso puede contar con la profesionalidad del Concesionario STERN PODIA, con la competencia de sus técnicos y con nuestra seriedad de fabricantes.

**¡Buen trabajo!**

<b>ÍNDICE</b>	
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	Pág.21
ADVERTENCIAS	Pág.22
INSTALACIÓN Y ENLACE	Pág.23
OPERATIVIDAD	Pág.23
PROGRAMAS Y PROGRAMACIÓN	Pág.24
MANTENIMIENTO ORDINARIO	Pág.26
MANTENIMIENTO EXTRAORDINARIO	Pág.26
LIMPIEZA Y DESINFECCIÓN	Pág.26
LISTA DE ACCESORIOS SUMINISTRADOS ADJUNTOS	Pág.26
DECLARACION DE CONFORMIDAD	Pág.27

### CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS T-FORM

Alimentación eléctrica	230 VAC monofásica /50Hz
Absorción equipo	1700 VA
Fluctuación de la tensión de red permitida	+/- 10%
Fusibles de red	n.2 (T.3,15A/250V)
Grado de protección a los líquidos	IPX 0
Temperatura de servicio	10-35° C
Temperatura de transporte y almacenamiento	-10°/70°C
Humedad de servicio	45/90 %
Humedad de transporte y almacenamiento	10/95 %
Presión atmosférica de ejercicio	500 / 1060 mbar
Nivel de ruido	50 dB (A)
Peso termoformadora	15 Kg
Peso bomba de vacío	4 Kg
Dimensión del plano de trabajo	285 mm x 340 mm
Dimensiones termoformadora	520 mm x 520 mm x130 mm (h)
Dimensiones bomba de vacío	194 mm x 320 mm x 182 mm (h)



## ADVERTENCIAS

### Uso previsto

La termoformadora T-FORM está destinada a ser instalada en estudios podológicos y ortopédicos y su uso está reservado a personal cualificado para la realización de plantillas mediante termoformación de material adecuado. No quitar las etiquetas que están presentes en el dispositivo. En caso de que sufran deterioro deberán ser sustituidas. Existe conformidad con lo dispuesto por las directivas 98/37/CEE "Directiva Máquinas", 73/23/CEE "Directiva Baja Tensión" y 89/336/CEE "Directiva Compatibilidad Electromagnética" y sus sucesivas modificaciones.

### Preparaciones que debe efectuar el usuario

El usuario deberá efectuar la instalación en un local adecuado, provisto de sistema eléctrico idóneo según la normativa vigente.

Se recomienda efectuar la instalación en un ambiente seco e iluminado, en conformidad con lo establecido por las normas vigentes.

Por legislación/normativa vigente se entiende el cuadro legislativo/normativo vigente en el país de uso.

Controlar que la alimentación eléctrica de los equipos esté provista de interruptor magnetotérmico diferencial externo, con capacidad de 16 A y umbral de intervención de 10 mA.

### Clima

En situaciones climáticas extremas (calor, frío, humedad), después de haber quitado el embalaje, es conveniente esperar algunas horas antes de encender la máquina, lo que permitirá eliminar la condensación que podría haberse acumulado en el interior del embalaje.

### Consejos para la protección del ambiente

Las diferentes partes del embalaje no pueden ser abandonadas en el ambiente, proceder en conformidad con lo dispuesto por las normas establecidas por las autoridades locales.

Llegado el momento, el desguace deberá efectuarse en conformidad con lo dispuesto por las normas locales sobre eliminación/reciclaje de residuos. Contactarse con el distribuidor Stern Podia de confianza.

Limitar el funcionamiento del plano calentador al tiempo estrictamente necesario para efectuar los trabajos previstos.

### Advertencias de carácter general

Eventuales reparaciones o intervenciones deben ser ejecutadas únicamente por un técnico cualificado.

Evitar la exposición del equipo o de una parte de él a los agentes atmosféricos.

No apoyar pesos ni objetos puntiagudos sobre el equipo a fin de evitar que se dañe la membrana de silicona.

Mantener limpia la parte que está en contacto con la membrana de silicona al fin de no deteriorar la membrana misma y de garantizar el correcto cierre del compartimiento de termoformación.

En ningún caso verter agua directamente sobre el equipo, ya sea que esté cerrado o abierto. Para facilitar el enfriamiento, pasar un paño húmedo por la parte externa de la membrana de silicona.

Evítese el contacto del equipo con partes del cuerpo húmedas, así como su uso con pies desnudos.

No introducir material inflamable en el equipo.

Controlar que ni los cables de alimentación ni las partes accesorias del equipo entren en contacto con las zonas calientes del aparato mismo.

Cada día, verificar el filtro puesto en su la bomba de vacío.

### USAR ADECUADOS GUANTES DE SEGURIDAD

No usar materiales para termoformación de uso desconocido.

**S.M.D. rechaza cualquier responsabilidad por eventuales daños causados por el incumplimiento de las advertencias y instrucciones contenidas en este manual.**

## INSTALACIÓN Y ENLACE

<p>Conectar el tubo de aire en la respectiva conexión (2) prevista en la parte trasera. Conectar el cable de alimentación de la termoformadora (3) a la red de alimentación eléctrica.</p> <p>El encenderse del interruptor general luminoso (4) de color verde, presente en la parte trasera del equipo, y la sucesiva iluminación del monitor del panel de mando, señala la predisposición para el funcionamiento del dispositivo.</p>	
--	--

## OPERATIVIDAD

<p>La termoformadora T-Form representa la máxima expresión evolutiva en la práctica podológica para la realización de plantillas. Gracias a la gestión electrónica efectuada mediante el microprocesador, el operador puede adecuar los diferentes parámetros en base a sus propios requerimientos y a los diferentes tipos de materiales en sus respectivos espesores. Cada regulación efectuada es visualizada en el monitor del panel de mando. Están disponibles cinco programas automatizados personalizables y dos programas también personalizables pero dedicados a las técnicas específicas de toma de huella.</p>	
<p>Botones + y – para la regulación de la temperatura del plano de trabajo entre 40 °C y 240 °C.</p>	
<p>Botones + y – para la regulación de la cantidad de vacío entre 0 y -998 mbar.</p>	
<p>Botones + y – para la programación del tiempo de permanencia a la temperatura predispuesta (en situación TERMO) y de permanencia del nivel de vacío (en situación VACUUM).</p>	
<p>Botón de selección del programa requerido. Si se mantiene presionado aproximadamente por tres segundos, el equipo memoriza los parámetros predispuestos para el programa visualizado en el monitor.</p>	
<p>Botón de arranque del programa seleccionado.</p>	
<p>Botón de parada del programa seleccionado o de interrupción del ciclo comenzado. Botón secuencial para pasar en el ámbito de cada programa de la "CONDICIÓN" TERMO a la "CONDICIÓN" VACUUM y viceversa (excluido el programa A).</p>	

## PROGRAMAS Y PROGRAMACIÓN

<p><b>PROGRAMAS DE 1 A 5</b></p> <p>Con una acción secuencial, mediante el botón PRG es posible seleccionar uno de los programas de <b>1 a 5 visualizables en el monitor</b>.</p>	
<p>Para cada uno de estos programas es posible configurar; en la condición TERMO:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- temperatura de termoformación;</li> <li>- tiempo de permanencia a la temperatura de termoformación;</li> </ul> <p>y conmutando para pasar a la condición VACUUM:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- cantidad de vacío a utilizar para la termoformación;</li> <li>- tiempo de permanencia para alcanzar la cantidad de vacío programado.</li> </ul>	
<p>Presionando de modo continuo por unos tres segundos el botón PRG, una señal acústica confirmará la memorización de los parámetros seleccionados para el programa indicado en el monitor. A continuación, el equipo mantendrá la programación también después del apagado y sucesivo reencendido mediante el interruptor general. También será posible variar en cualquier momento los parámetros, operando para ello con los respectivos botones. Si no son memorizadas, tales variaciones serán mantenidas mientras no se cambie el programa.</p>	
<p>Activar el ciclo de termoformación presionando el botón START. El equipo se activa para que el plano de trabajo alcance la temperatura programada; al ser alcanzada, comienza la cuenta regresiva del tiempo de permanencia a dicha temperatura. Terminado el tiempo de permanencia, una señal acústica y el mensaje OK intermitente en el monitor avisan al operador. En esta situación, el equipo mantiene tanto el nivel del vacío como el de la temperatura. Interrumpir la condición TERMO presionando el botón STOP para permitir la apertura de la tapa; automáticamente el equipo se sitúa en condición VACUUM. <u>¡Atención! En caso de ser necesario, presionar otra vez el botón STOP para repetir la condición TERMO.</u> Activar la condición VACUUM presionando el botón START. Al alcanzar la cantidad de vacío programada, comienza la cuenta regresiva del tiempo de permanencia hasta la interrupción del ciclo que permite la apertura de la tapa. El equipo se sitúa automáticamente en condición TERMO. <u>¡Atención! En caso de ser necesario, presionar otra vez el botón STOP para repetir la condición VACUUM.</u></p>	



**PROGRAMA "A"**

Este programa está dedicado a la toma de huella en directa, utilizando los accesorios suministrados adjuntos.  
 Conectar el tubo previsto a una de las conexiones rápidas situadas en la parte delantera del equipo y enchufar el mando de control remoto de la cantidad de vacío en la respectiva toma.  
 Programar el parámetro de mínima cantidad de vacío; de este modo, al efectuar las variaciones con el mando remoto, no será posible descender por debajo de dicho valor programado.  
 Presionando el botón PRG de modo continuo por unos tres segundos, una señal acústica confirmará la memorización de los parámetros seleccionados para el programa que aparece indicado en el monitor.

¡Atención! En este programa la condición TERMO está inhabilitada.


**PROGRAMA "B"**  
**PROGRAMACIÓN**

Seleccionar:  
TEMPERATURA: por ejemplo 110° (depende del tipo de material)  
TIEMPO DE CALENTAMIENTO: esta operación debe efectuarse sólo con placa fría.

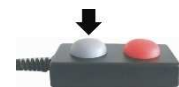
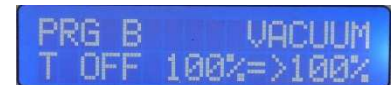
Presionar para cambiar a modo «VACUUM»:

VACÍO MÁXIMO 100% (no modificable)  
VACÍO MÍNIMO: regulable hasta el 5%

Para memorizar los datos programados presionar hasta oír un BIP de confirmación

**USO**

- 1- Puesta en vacío de los cojines
- 2- El paciente sube a los cojines endurecidos mediante vacío.
- 3- Abrir los cojines y hacer entrar el aire presionando simultáneamente los botones ROJO y GRIS del mando a distancia hasta oír el BIP de confirmación.
- 4- Toma de huella; poner en vacío los cojines presionando el botón GRIS hasta oír el BIP de confirmación.
- 5- Disminución del vacío hasta el mínimo programado para corregir la huella: presionar el botón ROJO hasta oír el BIP de confirmación.
- 6- Corregir la huella.
- 7- Una vez corregida la huella, presionar el botón GRIS para consolidar las modificaciones.
- 8- Hacer descender al paciente desde los cojines.
- 9- Termo-formación de las plantillas debajo de los pies del paciente.





**MANTENIMIENTO ORDINARIO**

Después de cada ciclo de termoformación limpiar cuidadosamente con un paño húmedo el plano de trabajo y la membrana de silicona de la tapa, eliminando posibles partículas o trazas de pegamento.  
 Controlar periódicamente el nivel del aceite en la bomba de vacío.  
 Controlar el nivel de desgaste de la membrana en silicona de la tapa y de la protección del plano de trabajo; eventualmente pedir la sustitución de materiales desgastados al centro de asistencia.  
 Verificar cada día el filtro puesto en su la bomba de vacío.

**MANTENIMIENTO EXTRAORDINARIO**

Para ejecutar cualquier operación de mantenimiento extraordinario ponerse en contacto con el centro de asistencia. Al contactarse, señalar con precisión el problema detectado a los técnicos del centro de asistencia; indicar también el número de matrícula del equipo que aparece en la etiqueta presente en la parte trasera del equipo mismo.

**LIMPIEZA Y DESINFECCIÓN**

Para efectuar la limpieza y desinfección de las superficies externas utilizar desinfectantes normales disponibles en comercio, verificando que las sustancias activas indicadas estén presentes en las siguientes concentraciones máximas:












- Aldehído Glutárico 2%:10%
- Etanol 96%:40%
- Formaldehído: 0,01%
- Glioxal: 0,15%
- Propanol: 35%

**¡ATENCIÓN!**

No superar las concentraciones indicadas - no utilizar productos que contengan alcohol, amoníaco, sustancias abrasivas ni benceno - pasar un paño humedecido con agua sobre las partes desinfectadas (incluso diluidos los desinfectantes pueden dañar las superficies).  
 Los productos deben aplicarse utilizando un paño suave humedecido con desinfectante: no rociar directamente el desinfectante sobre el equipo ya que podrían verificarse infiltraciones que alterarían su funcionamiento.  
 S.M.D. declinará toda responsabilidad por posibles daños que deriven de la inobservancia de las advertencias e instrucciones que se entregan en este manual.

**LISTA DE ACCESORIOS SUMINISTRADOS ADJUNTOS**

<b>1</b>	TUBO DE CONEXIÓN A LA BOLSA PARA TOMA DE HUELLA EN DIRECTA
<b>2</b>	CINTA PARA EL CIERRE DE LA BOLSA DURANTE EL VACUUM
<b>3</b>	RACOR PARA LA CONEXIÓN A LAS BOLSAS DE SILICONA
<b>4</b>	BOLSAS PARA TOMA DE HUELLA DIRECTAMENTE EN EL PIE
<b>5</b>	ACEITE PARA LA BOMBA DE VACÍO
<b>6</b>	FUSIBLES DE RECAMBIO (portafusibles están situados detrás de la T-FORM)
<b>7</b>	MANDO REMOTO PARA EL CONTROL DEL VACUUM

<b>I</b> <b>SIMBOLOGIA</b>	<b>F</b> <b>PICTOGRAMMES</b>	<b>GB</b> <b>KEY TO SYMBOLS</b>	<b>E</b> <b>SÍMBOLOS</b>	
Corrente alternata	Courant alternatif	Alternating Current	Corriente alterna	          
Contatto di messa a terra	Contact de mise à la terre	Earth connection	Conexión a tierra	
Alta tensione (230 V)	Haute tension (230 V)	High Voltage (230 V)	Alta tensión (230 V)	
Acceso (connesso alla rete di alimentazione)	Allumé (connecté au réseau d'alimentation)	On (Connected to power supply)	Activado (conectado a la red de alimentación)	
Spento (non connesso alla rete di alimentazione)	Eteint (déconnecté du réseau d'alimentation)	Off (disconnected from power supply)	Desactivado (desconectado de la red de alimentación)	
Il fabbricante	Le fabricant	The manufacturer	El productor	
Conformità alla direttiva 2006/42/CEE	En conformité avec la directive 2006/42/CEE	Conforms to EEC Directive 2006/42/EEC	En conformidad con la directiva 2006/42/EEC	
Servizio post-vendita (intervento che deve essere eseguito da personale tecnico qualificato)	Service après-vente (opération effectuée uniquement par des techniciens qualifiés)	Customer Support Service (task to be done by qualified technical staff only)	El Servicio postventa (intervención realizada sólo por personal técnico calificado)	
Lato superiore	Côté supérieur	Upper side	Lado superior	
Fragile	Fragile	Fragile	Frágil	
Proteggere dalla pioggia	Protéger de la pluie	Protect from rain	Proteger de la lluvia	



DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'  
DECLARATION DE CONFORMITE  
CONFORMITY DECLARATION



S.M.D. dichiara che i dispositivi / S.M.D. declare que les dispositifs / S.M.D. declares that S.M.D. devices

Tipo / Type / Typ	Marchio / Marque / Trademark	Modello / Modèle / Model	Matricola / No. De fabrication / Serial No.
Termoformatrice Machine pour termoformage Termo-Vacuum former	Stern Podia	T-Form	40002-00-00000 ÷ 40002-99-99999

sono conformi ai requisiti applicabili delle direttive 2006/42/CEE, 2014/35/UE e 2014/30/UE e successivi emendamenti

sont conformes aux conditions requises applicables aux directives 2006/42/CEE, 2014/35/UE et 2014/30/UE et corrections successives

complies with the applicable qualifications of the 2006/42/CEE, 2014/35/UE and 2014/30/UE directives and following amendments

Cadriano, 2018 / 09 / 27

The President  
Silvia Baldissera